

Gabriela Dalla-Corte Caballero, 2016.

*De España a Francia. Brigadistas paraguayos a través de la fotografía.*

Barcelona: Universitat de Barcelona Edicions. 201 p.

4

El libro aborda la historia de un pequeño grupo de brigadistas paraguayos que combatieron en la Guerra Civil Española en defensa de la República. La perspectiva elegida resulta original, pues indaga en las múltiples dimensiones de la experiencia vivida y compartida por este puñado de hombres jóvenes, a través del exhaustivo análisis de un álbum fotográfico construido por uno de ellos, Víctor Martínez. Integrado por cientos de fotografías, acompañadas de textos explicativos, el álbum resulta el artefacto principal que, junto a toda otra documentación atesorada por Martínez y conservada actualmente en el Archivo del Museo de la Memoria en Rosario, converge en la reconstrucción de ese pasado.

El libro es, por sobre todas las cosas, una historia de la Guerra Civil Española y los campos de internamiento franceses contada a partir de historias captadas a través de la lente de la cámara fotográfica Leica de Martínez, quien retornó a América Latina con alrededor de cuatrocientas fotografías. Tres décadas después, tras un encuentro en Francia con otro de los sobrevivientes, Tomás Vera, decidió reunir, hilvanar y secuenciar esas imágenes en un relato, con el propósito de legar la experiencia a las generaciones jóvenes. Ya en este siglo, el álbum fue publicado en Paraguay. Esos originales, las anotaciones personales, la correspondencia y toda una vasta documentación constituida por fo-

lletos e imágenes, fueron las fuentes consultadas por Dalla Corte para reflexionar sobre la fotografía como soporte para la memoria y la historia.

Por ello el libro constituye un relato de la Guerra Civil y los acontecimientos posteriores –los campos de internamiento en Francia, la Segunda Guerra Mundial– a través de la óptica de un brigadista internacional. Pero el libro es más que eso: hilvanando una vida, se adentra en los convulsivos años del Paraguay de la Guerra del Chaco, de la protesta obrera y de izquierda, de las cruentas respuestas del Estado y de la conflictiva posguerra. Nos advierte sobre la importancia de la experiencia previa de entrenamiento militar y participación en las guerras de algunos brigadistas.

En efecto, como parte de los compromisos asumidos a través de su militancia en el Partido Comunista Paraguayo, el protagonista central de este libro partió en 1937 para integrarse en las Brigadas de defensa de la República Española. Es que en 1935 los partidos comunistas viraron su táctica de clase contra clase hacia otra que impulsaba la conformación de frentes populares y, a partir de entonces, priorizaron la lucha democrática contra el fascismo, aplazando a una posterior “etapa” el combate por el socialismo. Esa disposición movilizó a militantes comunistas de diversas partes del mundo, incluidos ciertamente los países latinoamericanos,

a luchar en la Guerra Civil Española. Por cierto, la participación de voluntarios internacionales no fue exclusiva de la militancia comunista, pues distintas fracciones de la izquierda se movilizaron hasta conformar un conjunto de alrededor de cincuenta mil brigadistas internacionales, en una gigantesca muestra de solidaridad internacional contra el fascismo.

Este libro aporta, a la vez, en dos dimensiones. Por un lado, destaca regiones y países de los que poco se sabía en cuanto a las razones que motivaron a los activistas comunistas a arriesgar sus vidas detrás de la lucha contra el fascismo, como es el caso paraguayo. Por otro lado, nos advierte acerca de las maneras a partir de las cuales la experiencia previa en la guerra –en este caso del Chaco– propició la participación en las Brigadas.

Resulta interesante, en un marco de revitalización de los estudios de historia transnacional, cómo la autora demuestra las maneras en que la experiencia de la(s) guerra(s) entreteje historias de cada lado del Atlántico, para acercar y, a la vez, diferenciar lo vivido y percibido por Martínez y sus compatriotas como soldados de la Guerra del Chaco y posteriormente como brigadistas. Se trató de una experiencia multinacional, donde se trababan relaciones con otros latinoamericanos y combatientes de geografías de lo más diversas.

En rigor, la propia práctica historiográfica que da origen y atraviesa el libro crea un campo social que anuda Paraguay con Argentina, España y Francia, siguiendo las huellas de los individuos y los grupos en una búsqueda transnacional.

En relación al contexto de producción de las fuentes, Dalla Corte anota que el

importante caudal de fotos que viajaron junto con Martínez en su retorno, así como la historia que podían relatar, se mantuvieron en el ámbito privado, como producto de un proceso de silenciamiento, hasta que, hacia fines de los sesenta, en un momento de ascenso de la movilización social y política y con el reencuentro con Vera como motivación, se anudaron para construir un relato. Sin embargo, la escritura tomó forma en 1980, cuando buena parte de América Latina se hallaba sumergida en una oleada de regímenes militares. Finalmente, la publicación fue posible en el Paraguay de inicios del nuevo siglo, en 2002, como parte de la recuperación de una faceta de la historia del comunismo paraguayo.

En el libro que comentamos, el relato que Martínez decidió contar es atravesado por la nueva exploración que realiza Dalla Corte, una investigación minuciosa, rigurosa, que sigue las huellas que constituyen las fotos y los documentos hacia personas, objetos y lugares que conformaron la experiencia vital de la Guerra Civil y los acontecimientos posteriores. En esa reconstrucción, la autora no solo se detiene en la experiencia política y militar realizada por los brigadistas sino también en la vida cotidiana y en las múltiples actividades desplegadas en España y Francia. Así, se analizan las variadas maneras de hacer frente al campo de internación, a la vida en las barracas, a través del cultivo de actividades deportivas, culturales, artísticas e intelectuales.

Todo esto es posible gracias a aquello que Martínez decidió retratar con su cámara. De allí que el libro representa una reflexión sobre el papel de la fotografía,

sobre las formas a partir de las cuales las imágenes construyen visiones del pasado, pero que, a su vez, dispuestas en un orden y a través de una selección determinada, hablan del presente desde el cual se reflexiona.

En definitiva, *De España a Francia. Brigadistas paraguayos a través de la fo-*

*tografía* es un libro que aporta al amplio campo de estudios de la Guerra Civil Española pero también a la historia de las izquierdas latinoamericanas, a través de un enfoque que privilegia la atención a los individuos de carne y hueso que protagonizaron esas experiencias y que, una vez más, decidieron dejarlas como legado.

Silvia Simonassi  
Universidad Nacional de Rosario